

SICHERHEIT

Doppelseitige Steuerungen an der Vorderseite bei Anwesenheit von Personen zum Anheben der Wanne und zur Betätigung des Werkzeugs.

Die Notfalltasten befinden sich in verschiedenen Punkten der Maschine, mit Schnellstopp des Werkzeugs dank der Motorbremsung und einem redundanten System auf den Schutzvorrichtungen.

ZUVERLÄSSIGKEIT

Motorisierung durch dreiphasigen AC-Motor von 9,2 kW, Bandübertragung POLY-V mit langer Lebensdauer. Die Getriebe bestehen aus gehärteten und geschliffenen Zahnrädern, im Ölbad mit Schmierung auf Lebensdauer, einschließlich der umkreisenden Bewegung.

Die Maschine ist mit einem System zur Diagnose der Alarme ausgestattet, das auf dem Panel sichtbar ist.

PROGRAMMIERUNG

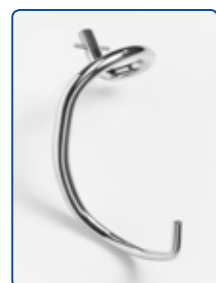
Maschine ausgestattet mit programmierbarer CPU, mit einem farbigen Touch-Screen-Panel 5,7", mit der Möglichkeit, in drei Betriebsweisen zu arbeiten.

Manuell: Auswahl einer der 16 Geschwindigkeiten. Der Umlauf dreht 30-120 U/Min, während das Werkzeug sich von 100-440 U/Min dreht.

Halbautomatisch: Durch Auswahl einer der 16 Geschwindigkeiten, kann eine Zeitdauer des Arbeitszyklus eingestellt werden.

Automatisch: ein kompletter Arbeitszyklus kann drei Phasen umfassen, für jede Phase kann die gewählte Geschwindigkeit, die Zeit und die Pause der Werkzeuge ausgewählt werden.

Es können bis zu 20 Programme gespeichert, umbenannt und aus einer Bibliothek ausgewählt werden, wo der Produktname eingesetzt werden soll.

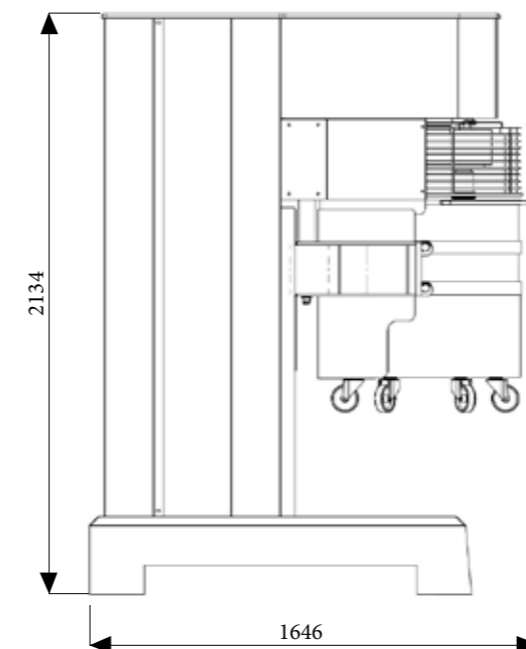
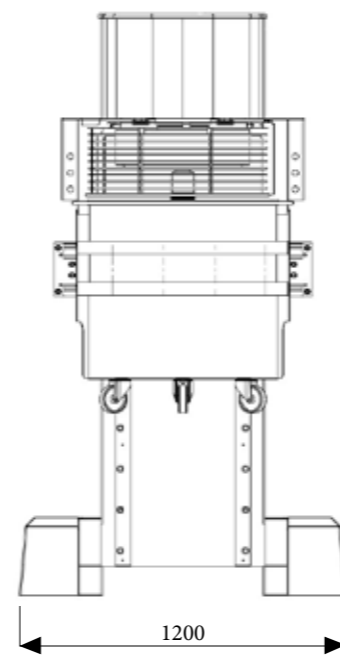


UTENSILI - TOOLS
OUTILS - HERRAMIENTAS
STANDARDWERKZEUG

TK 160/200

Dati Tecnici / Technical Data / Données Techniques - Datos Técnicos - Technische Daten

	TK 160	TK 200
Larghezza - Width Largeur - Anchura - Breite	1200 mm	1200 mm
Profondità - Depth Profondeur - Profundidad - Tiefe	1460 mm	1460 mm
Altezza - Height Hauteur - Altura - Höhe	2140 mm	2140 mm
Motore - Motor Power Puissance du Moteur Potencia Motor - Motorleistung	9.2 kW	11.5 kW
Sollevamento vasca - Bowl Lift Levage de la Cuve - Elevación Cubeta Anheben Der Wanne	Idraulico - Hydraulic Hydraulique	Idraulico - Hydraulic Hydraulique
Capacità - Bowl Capacity Capacité Cuve - Capacidad Cubeta Füllvermögen Der Wanne	160 lt	200 lt
Altezza vasca - Bowl Height Hauteur Cuve - Altura Cubeta Höhe Der Wanne	652 mm	652 mm
Larghezza vasca - Bowl Width Largeur Cuve - Anchura Cubeta Breite Der Wanne	794 mm	873 mm
Diametro vasca - Bowl Internal Diameter Diamètre Interne Cuve Diámetro Interior Cubeta Innendurchmesser Der Wanne	620 mm	700 mm
Utensili standard / Standard Tools Outils Standards - Herramientas Estándar Standardwerkzeug	Frustra - Spirale - Spatola Whip - Spirale - Spatula Fouet - Spirale - Spatule Varilla - Espiral - Espátula Schneebeesen - Spiralstab - Schaber	
Utensili Optional / Optional Tool Outils Optionnel - Herramienta Opcional Optional Erhältliches Werkzeug	Raschiatore - Scraper - Racleur Rascador - Abstreifer	



va di apportare modifiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso. - All data not binding. Tekno Stamp reserves the right to effect changes without prior notice.

01/2016



TK 160/200

TK 160/200



ERGONOMIA

Vasca con capacità di 200 lt, in acciaio INOX 304 dello spessore di 2,5 mm, montata su ruote di Ø 100 mm e dotata di una maniglia esterna per lo spostamento.

Comandi macchina frontali e laterali per il sollevamento della vasca e per start/stop ciclo di lavoro.

PULIZIA

La planetaria è sollevata da terra per facilitare la pulizia, poggia su 4 piedi in gomma antiscivolo e anti vibrazione.

Tutte le parti sono verniciate con vernici atossiche e la zona di lavoro dell'utensile, nonché gli stessi utensili, sono in acciaio INOX 304.

Di serie la macchina è dotata di una paratia in acciaio per la protezione dell'utensile (come optional si può avere la griglia in acciaio, smontabile e lavabile).

Il movimento satellitare dell'utensile non è più generato come di consueto, ma si avvale di un sistema che impedisce qualsiasi contatto tra la zona lubrificante e zona d'impasto.

SICUREZZA

Doppi comandi frontali a presenza d'uomo per il sollevamento della vasca e per l'azionamento dell'utensile. I pulsanti di emergenza sono posti in più punti della macchina, con arresto rapido utensile grazie al freno motore, e ad un sistema ridondante sulle protezioni.

AFFIDABILITÀ

Motorizzazione tramite motore asincrono trifase da 11,5 Kw, trasmissione a cinghia POLY-V di lunga vita.

I riduttori sono composti da ingranaggi rettificati e temperati, in bagno d'olio con lubrificazione a vita, compreso il movimento satellitare.

La macchina è dotata di un sistema di diagnostica degli allarmi, visualizzabile a pannello.

PROGRAMMAZIONE

Macchina dotata di CPU programmabile, interfacciata con un pannello touch screen a colori da 5,7", con possibilità di lavorare in tre modalità.

Manuale: selezionando una delle 16 velocità. Il satellite gira da 30 a 120 rpm, mentre l'utensile va da 100 a 440 rpm.

Semiautomatico: selezionando una delle 16 velocità si può impostare un tempo di durata del ciclo di lavoro.

Automatico: un ciclo completo di lavoro può comprendere 3 fasi distinte, per ogni fase può essere selezionata la velocità, il tempo e la pausa degli utensili.

E' possibile memorizzare fino a 20 programmi, rinominabili e selezionabili da una libreria dove viene inserito il nome del prodotto.



ERGONOMICS

160 lt bowl, made of 2.5 mm thick stainless steel 304, mounted on Ø 100 mm wheels and equipped with an external handle for moving.

Controls on the front and sides for lifting the bowl and start/stop of the work cycle.

CLEANING

The planetary mixer is raised from the ground for easy cleaning. It rests on four non-slip anti-vibration rubber feet.

All parts are painted with nontoxic paint and the tool area, as well as the tools themselves, are made of stainless steel 304.

As standard, the machine is equipped with a steel guard to protect the tool (an optional removable and washable steel grille is available).

The tool's planetary motion is no longer created in the usual way, but uses a system that prevents any contact between the lubricated area and the mixing area.

SAFETY

Double controls at the front ensure that the operator is present while lifting the bowl and starting the mixer.

The emergency buttons are located in several points on the machine and stop the tool rapidly thanks to the brake

motor and a redundant protection system.

RELIABILITY

Driven by a 9.2 kW three-phase asynchronous motor, with long-life POLY-V belt transmission. The reduction gears, including the planetary motion, are ground and tempered and in an oil bath with life-lubrication.

The machine is equipped with an alarm diagnostic system with a display panel.

PROGRAMMING

The machine is equipped with a programmable CPU with a 5.7" colour touch-screen panel interface, which can work in three modes.

Manual: selecting one of 16 speeds. The planetary gear rotates at 30 to 120 rpm, while the tool goes from 100 to 440 rpm.

Semi-automatic: selecting one of the 16 speeds, you can set the work cycle duration.

Automatic: A complete work cycle can consist of three distinct phases. For each phase the tool speed, time and pause can be selected.

Up to 20 programs can be stored, each of which can be renamed and selected from a library where the product name is entered.



ERGONOMIE

Cuve avec une capacité de 160 l, en acier INOX 304 de 2,5 mm d'épaisseur, montée sur des roues de Ø 100 mm et dotée d'une poignée externe pour le déplacement.

Commandes de la machine frontales et latérales pour le levage de la cuve et pour le start/stop du cycle de travail.

NETTOYAGE

Le mélangeur planétaire est soulevé du sol pour faciliter le nettoyage, posé sur 4 pieds en caoutchouc antidérapant et anti-vibration.

Toutes les pièces sont peintes avec des peintures atoxiques et la zone de travail de l'outil et les outils sont en acier INOX 304. De série, la machine est dotée d'une paroi en acier pour la protection de l'outil (en option, il est possible d'avoir la grille en acier, démontable et lavable).

Le mouvement rotatif de l'outil n'est plus généré comme il l'est habituellement, mais il prévoit un système qui empêche tout contact entre la zone lubrifiante et la zone de mélange.

SÉCURITÉ

Doubles commandes frontales type homme mort pour le levage de la cuve et pour l'actionnement de l'outil.

Les boutons d'arrêt d'urgence sont situés à différents endroits de la machine, avec arrêt rapide de l'outil grâce au frein moteur, et à un système redondant sur les protections.

FIABILITÉ

Motorisation avec moteur asynchrone triphasé de 9,2 Kw, transmission à courroie POLY-V de longue vie. Les réducteurs sont composés d'engrenages rectifiés et trempés, en bain d'huile avec lubrification à vie, y compris le mouvement rotatif. La machine est dotée d'un système de diagnostic des alarmes, affichable sur le panneau.

PROGRAMMATION

Machine dotée d'une CPU programmable, interfacée avec un panneau touch screen en couleurs de 5,7", avec possibilité de travailler selon trois modalités.

Manuel : en sélectionnant l'une des 16 vitesses. Le satellite tourne de 30 à 120 rpm, tandis que l'outil va de 100 à 440 rpm.

Semi-automatique : en sélectionnant l'une des 16 vitesses, il est possible de régler le temps de durée du cycle de travail.

Automatique : un cycle de travail complet peut comprendre 3 phases distinctes, pour chaque phase,

il est possible de sélectionner la vitesse, le temps et la pause des outils.

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 programmes, renommables et sélectionnables depuis une librairie où sera saisi le nom du produit.



ERGONOMÍA

Cubeta con una capacidad de 160 l, de acero inoxidable 304 de 2,5 mm de espesor, montada sobre ruedas de Ø 100 mm y dotada de una manilla externa para el desplazamiento.

Mandos de la máquina frontales y laterales para la elevación de la cubeta y para inicio/parada ciclo de trabajo.

LIMPIEZA

El engranaje planetario está levantado del suelo para facilitar la limpieza, se apoya sobre 4 pies de goma antideslizante y antivibración.

Todas las partes están barnizadas con pinturas atóxicas y la zona de trabajo de la herramienta, así como los mismos utensilios, son de acero inoxidable 304.

La máquina está equipada de serie con un mamparo de acero para la protección de la herramienta (como opcional se puede solicitar la rejilla de acero desmontable y lavable). El movimiento planetario de la herramienta ya no se obtiene como de costumbre sino que se utiliza un sistema que impide cualquier contacto entre la zona lubricante y la zona de amasado.

SEGURIDAD

Dobles mandos frontales tipo hombre muerto para la elevación de la cubeta y para el accionamiento de la herramienta.

Los pulsadores de emergencia están colocados en varios puntos de la máquina, con parada rápida de la herramienta gracias al freno motor y a un sistema redundante en las protecciones.

FIABILIDAD

Motorización mediante motor asíncrono trifásico de 9,2 Kw, transmisión por correa POLY-V de larga duración. Los reductores están compuestos por engranajes rectificados y templados, en baño de aceite con lubricación permanente, incluido el movimiento planetario.

La máquina está equipada con un sistema de diagnóstico de las alarmas que se puede visualizar en el panel.

PROGRAMACIÓN

Máquina dotada de CPU programable que interactúa con un panel de pantalla táctil de color de 5,7", con posibilidad de trabajar en tres modalidades.

Manual: seleccionando una de las 16 velocidades. El engranaje planetario gira de 30 a 120 rpm, mientras que la herramienta va de 100 hasta 440 rpm.

Semiautomático: seleccionando una de las 16 velocidades se puede configurar un tiempo de duración del ciclo de trabajo.

Automático: un ciclo completo de trabajo puede incluir 3 fases distintas, para cada fase se puede seleccionar la velocidad, el tiempo y la pausa de las herramientas.

Es posible guardar hasta 20 programas que se pueden renombrar y seleccionar en una librería en la que se introduce el nombre del producto.



ERGONOMIE

Wanne mit Füllvermögen von 160 L aus INOX 304 Edelstahl mit Stärke 2,5 mm, eingebaut auf Rädern mit Ø 100 mm und ausgestattet mit einem externen Griff für die Verschiebung.

Maschinensteuerung auf der Vorderseite und den Seitenteilen für das Anheben der Wanne und für den Start/ Stopp des Arbeitszyklus.

REINIGUNG

Der Umlauf ist vom Boden angehoben, um die Reinigung zu vereinfachen und steht auf 4 Füßen aus rutschfestem und schwingfreiem Gummi.

Alle Teile sind mit nicht-toxischer Farbe beschichtet und die Arbeitsfläche des Werkzeugs sowie die Werkzeuge sind aus Edelstahl 304.

Die Standardmaschine ist mit einer Scheidewand aus Stahl für den Schutz des Werkzeugs ausgestattet (als Option kann das Stahlgitter, abnehmbar und waschbar, verwendet werden).

Die Drehbewegung des Werkzeugs wird nicht mehr wie üblich erzeugt, sondern macht von einem System Gebrauch, das den Kontakt zwischen dem Schmiermittelbereich und dem Teigbereich verhindert.

